

Investycje

## Targowisko miejskie w nowej odsłonie

Zmodernizowane, przestronne i większe. Tak wyglądać będzie żarowskie targowisko

5

Aktualności

## Mikołajkowy zawrót głowy

Już 8 grudnia najmłodszy mieszkańcy spotkają Mikołaja w Żarowie

2

Sport

## Nowy sezon rozpoczęty

To już VI edycja Żarowskiej Ligi Futsalu Electrolux Cup

8

NASTĘPNY  
NUMER  
**18**  
GRUDNIA

27 listopada 2013 / Żarów / [www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl)

Gazeta bezpłatna

# Gazeta Żarowska

ISSN 1231-4552

INFORMACJE → WIADOMOŚCI → KOMUNIKATY → RELACJE Z GMINY ŻARÓW

22/44/2013

## Żarowskie targowisko będzie nowoczesne



Od lipca przyszłego roku mieszkańcy Żarowa będą mogli robić zakupy na całkiem nowym i zmodernizowanym targowisku. Remont żarowskiego placu targowego uczyni to miejsce bardziej atrakcyjnym zarówno dla handlowców, jak i mieszkańców miasta, którzy regularnie, co sobotę robią tam zakupy. [Więcej na stronie 5.](#)

## Wybierz najlepszego sportowca

**N**a co dzień walczą o sukcesy i medale. Teraz powalczą o miano najlepszego sportowca 2013 roku. Kto jest najlepszym sportowcem w gminie Żarów? Którzy trenerzy i zawodnicy nie mają sobie równych?

Teraz również mieszkańcy mogą o tym zdecydować. Organizatorzy konkursu przygotowali cztery kategorie, w których można oddawać głosy. Do wyboru jest zawodowiec, zawodnik amator senior (powyżej 18 roku życia), zawodnik amator junior (poniżej 18 roku życia) i trener. – Do udziału w kon-

kursie zawodników sportowych może zgłaszać klub sportowy, komisja ds. sportu przy Radzie Miejskiej w Żarowie bądź mieszkańcy w ilości przynajmniej 15 osób. W zgłoszeniach prosimy zaznaczyć klub sportowy, w jakich trenuje dany zawodnik, jego osiągnięcia, adres zamieszkania i datę urodzenia. Wytypowani sportowcy muszą również wyrazić pisemną zgodę na udział w konkursie i publikację własnego wizerunku – tłumaczy Artur Adamek, dyrektor żarowskiego Gminnego Centrum Kultury i Sportu.

Wyboru najlepszego sportowca 2013 roku gminy Żarów dokona specjalnie powołana Kapituła w osobach burmistrza Leszka Michalaka, który jest organizatorem konkursu, przewodniczącego Rady Miejskiej, przedstawiciela Rady Sportu w Żarowie, komisji ds. sportu przy Radzie Miejskiej oraz Gminnego Centrum Kultury i Sportu.

**Karty zgłoszeń pobrać i składać można w Biurze Obsługi Klienta w Urzędzie Miejskim w Żarowie.**

Magdalena Pawlik

## Nowy sprzęt dla Ośrodka Pomocy Społecznej

**D**o Ośrodków Pomocy Społecznej w całej Polsce trafiły pierwsze mobilne terminale do wprowadzania danych pozyskanych podczas wywiadów środowiskowych. Dwa nowe terminale otrzymał również żarowski Ośrodek Pomocy Społecznej.

To efekt udziału w projekcie „Emp@tia-Platforma komunikacyjna obszaru zabezpieczenia społecznego” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. – Mobilne termi-

nale-laptopy, które trafiły do naszego ośrodka posłużą do wprowadzenia danych z wywiadów środowiskowych, zastępując z czasem papierowe formularze. Z całą pewnością usprawnią pracę pracowników socjalnych w terenie. Nasze pracownice Karolina Paterak oraz Natalia Wolska będą je testować oceniając przydatność tego narzędzia i jego oprogramowania – tłumaczy Anita De-

nes-Ziemkiewicz, kierownik żarowskiego Ośrodka Pomocy Społecznej.

Projekt „Emp@tia - Platforma komunikacyjna obszaru zabezpieczenia społecznego” jest realizowany przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej w ramach programu operacyjnego „Innowacyjna Gospodarka” ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.

Magdalena Pawlik

Więcej ważnych i aktualnych informacji z Gminy Żarów:

[www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl)



## Kronika Policyjna

### Śmiertelny wypadek

W wyniku potrącenia przez samochód osobowy śmierć poniósł mieszkaniec Łażan. W niedzielę, 10 listopada o godz. 18:30 dyżurni żarowskiego komisariatu policji zostali poinformowani o zdarzeniu drogowym, jakie miało miejsce na drodze pomiędzy wsią Łażany a Rondem Orderu Uśmiechu w Żarowie. Kierująca samochodem osobowym kobieta, jadąc w kierunku ronda, potrąciła 55-letniego mężczyznę. W wyniku odniesionych obrażeń mężczyzna zmarł. Sprawcy zdarzenia, mieszkanka Strzegomia, jak wykazały badania w momencie zdarzenia była trzeźwa. W tej chwili trwają czynności wyjaśniające okoliczności wypadku, co pozwoli na jednoznaczne ustalenie winnego całego zajścia.

### Pamiętajmy o od- blaskach!

– Nie tylko dzieci, ale każ-

dy pieszy, poruszający się po zmroku drogą bez wydzielonego chodnika poza obszarem zabudowanym musi posiadać elementy odbłaskowe – przypomina komendant żarowskiego komisariatu policji **Izabela Basztura**. Kierowca, który choć raz jechał po zmroku, w jesienny dzień drogą bez chodnika i mijął ubranego w ciemne kolory pieszego, wie, jak trudno go zauważyć, a tym bardziej w ostatniej chwili wyminąć. Po zmroku na nieoświetlonej drodze pieszy jest widoczny dopiero z odległości 20 m. Jeśli ma odbłaski (kamizelkę, opaskę, zawieszki lub inne gadzety) widać go już z odległości 150 m. Zwłaszcza teraz, kiedy szybko robi się ciemno i widoczność na drogach jest ograniczona warto pomyśleć o własnym bezpieczeństwie i bezpieczeństwie najbliższych.

### Uwaga na oszustów

Z polecenia Urzędu Miej-

skiego w Żarowie ankieterzy z Instytutu Politologii Uniwersytetu Wrocławskiego wspólnie z przedstawicielami Młodzieżowej Rady Miejskiej ponownie przeprowadzą badania dotyczące jakości życia Żarowian. Osoby ankietowane w wieku od 20 do 69 lat będą wybierane losowo, a ankieterzy mają obowiązek legitymowania się specjalnymi identyfikatorami.

Żarowska policja ostrzega przed oszustami, którzy mogą podszywać się pod ankieterów. Należy zachować ostrożność przy wpuszczaniu obcych osób do domów i mieszkań, chronić dowody osobiste i inne dokumenty potwierdzające tożsamość, nie składać podpisów pod żadnymi oświadczeniami. Ostrzeżenie dotyczy zwłaszcza osób starszych i niepełnoletnich, na których łatwości oszuści często żerują.

Oprac. Agnieszka Socha

## Okolicznościowy turniej strzelecki w Siedlimowicach

Mieszkańcy Siedlimowic w nietypowy i ciekawy sposób uczcili 95-tą rocznicę odzyskania niepodległości przez Polskę. W poniedziałek, 11 listopada zorganizowano specjalnie na tę okazję turniej strzelecki.



Do celu strzelano z broni sportowej – wiatrówki. Zwycięzcy poszczególnych kategorii wiekowych otrzymali pamiątkowe dyplomy oraz nagrody książkowe. Kiedy emocje sportowe już nieco opadły, przyszedł czas na mały poczęstunek. Były kieł-

baski z grilla, gorący barszcz i dużo dobrej zabawy. – Chciałabym, żeby wspólne świętowanie odzyskania przez Polskę niepodległości stało się naszą siedlimowicką tradycją – mówiła Beata Śliwa, sołtys wsi.

## Mikołajkowy zawrót głowy



## Trzeci wiek nie tylko odmładza...

Rozwijają swoje zainteresowania, uczestniczą w innowacyjnych zajęciach i stają się bardziej aktywniejsi. Przedstawiciele żarowskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku wspierają również dobroczynne akcje i organizują zbiórki pieniężne.

Efektem jednej z nich jest pomoc chorej mieszkanki Żarowa, niegdyś studentce żarowskiej uczelni. – Wspólnie z pracownikami Gminnego Centrum Kultury i Sportu udało się nam zebrać pieniądze, dzięki którym zakupiliśmy fotel do masażu dla naszej chorej koleżanki. W naszą dobroczynną akcję zaangażowała się również Elżbieta Kulas, która za-

oferowała darmowe masaże. Cieszymy się, że właśnie w takich sytuacjach możemy liczyć na pomoc innych - wyjaśnia Krystyna Markiewicz, prezes Uniwersytetu Trzeciego Wieku w Żarowie. I dodaje – Takie społeczne akcje mobilizują nas jeszcze bardziej. Stajemy się bardziej aktywniejsi i radośniejsi. A nasz uniwersytet, który funkcjonuje już od prawie pięciu lat, również dzięki wsparciu gminy, powoduje, że nie czujemy się samotni, poznajemy nowych ludzi i mamy z kim porozmawiać. Na zajęciach poznajemy również programy komputerowe, zajmujemy się kulturą, uczymy się tańca i pomagamy sobie nawzajem.

O tym, jakie były początki



Wspólnymi siłami udało się pomóc chorej mieszkance Żarowa.

żarowskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku i w jakiej kondycja znajduje się uczelnia opowiadać będą jej pierwsi założyciele i współcześni słuchacze podczas jubileuszu pięciolecia, który odbędzie się już początkiem nowego roku.

Magdalena Pawlik

Gdzie można spotkać Świętego Mikołaja? To oczywiste, że w Żarowie! I to już niebawem, bo 8 grudnia od godz. 15:00 Plac Wolności zamieni się w Miasteczko Świętego Mikołaja.

Tak samo jak w poprzednich latach nie zabraknie konkursów i zabaw dla dzieci oraz występów artystycznych. Na kiermaszu bożonarodzeniowym będzie można podziwiać ozdoby świąteczne i skosztować okolicznościowych wypieków.

Każde dziecko wie, że Święty Mikołaj bez pomocnych elfów nie poradziłby sobie z natłokiem pracy. Dlatego w jego Miasteczku zostanie zorganizowana również Szkoła Elfów. Tu milusińscy będą mogli

podszkolić się w sztuce robienia ozdób choinkowych: aniołków i łańcuchów. Niezależnie od warunków atmosferycznych odbędzie się też mikołajkowy kulig. Dodatkowo mieszkańcy gminy Żarów będą mieli okazję do podziwiania imponującego pokazu Tańca z Ogniem.

Po tylu emocjach i wrażeniach będzie można posilić się kiełbaską z grilla. – A to tylko niektóre z atrakcji, jakie przygotowaliśmy na tę okazję – cieszy się **Krzysztof Chęć**, burmistrz żarowskiej Młodzieżowej Rady Miejskiej i pomysłodawca przedświątecznej akcji – Jest to najbardziej mikołajkowa impreza w powiecie świdnickim. Serdecznie zapraszamy do udziału całe rodziny, a w szczegól-

ności najmłodszych mieszkańców naszej gminy. Dobra zabawa gwarantowana!

Organizatorami Miasteczka są: Młodzieżowa Rada Miejska, Żarowska Wspólnota Samorządowa, Ośrodek Pomocy Społecznej i Gminne Centrum Kultury i Sportu w Żarowie.

Agnieszka Socha

## Ogłoszenia drobne

- ➊ Sprzedam w Żarowie atrakcyjną działkę budowlaną w pełni uzbrojoną o pow. 991 m2. Cena do negocjacji. Tel.0049 1791124606, 0049 1799665599
- ➋ Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe 54,8 m2 w Żarowie na Osiedlu przy ul. Łokietka. Tel. 607 930 386
- ➌ Do wynajęcia lokal usługowo-handlowy o powierzchni użytkowej 65 m2, przy ul. Łokietka 21 w Żarowie. Kontakt 608 515 977

### POLSKI ŻYWY KARP

smaczny - tani  
- dietetyczny  
sprzedaż



20 grudzień /piątek/  
po godz. 10.00.  
Plac Gminnej Spółdzielni  
ul. Armii Krajowej 32



**O**d nowego roku mieszkańcy gminy Żarów obowiązują za-  
czną nowe stawki podatkowe. Na sesji Rady Miejskiej w czwartek, 14 listopada radni zdecydowali, że podatki zostaną nieznacznie podwyższone w stosunku do stawek podatkowych obowiązujących w roku bieżącym.

Żarowscy radni, zdecydowaną większością głosów uchwalili wysokość podatku od nieruchomości i od środków transportowych. – Minimalna podwyżka stawek podatku od nieruchomości nie będzie uciążliwa dla podatników. Stawki te corocznie podlegają podwyższeniu na następny rok budżetowy. W uchwale Rady Miejskiej Żarowa wprowadzone zostały stawki podatkowe za poszczególne przedmioty opodatkowania, z wyjąt-

# Zmiany w podatkach



kiem stawek za budynki gospodarcze - na poziomie stawek ogłoszonych przez Ministra Finansów. Wprowadzenie takich stawek jest uzasadnione, ponieważ skutki obniżenia stawek podatkowych mają wpływ na wysokość przyznawanych gminie subwencji. Ponadto, uzyskane dochody pozwolą na prawidłową realizację zadań zaplanowanych w budżecie gminy.

Część środków zostanie również przeznaczona na remonty zasobów komunalnych Gminy – wyjaśnia skarbnik gminy **Renata Dawlewicz**.

Jak podkreślał podczas sesji Rady Miejskiej Żarowa burmistrz **Leszek Michalak** w przypadku podatników, znajdujących się w trudnej sytuacji finansowej lub życiowej istnieje możliwość skorzystania z ulg podat-

kowych. - Każdy tego typu przypadek rozpatrywany jest indywidualnie w oparciu o gruntowną analizę sytuacji osoby ubiegającej się o ulgę. Mieszkańcy, którzy borykają się z trudnościami finansowymi, również wytypowani przez naszych gminnych sołtysów taką pomoc każdego roku otrzymują. Nikt nie zostanie pozostawiony bez pomocy - mówił burmistrz.

Magdalena Pawlik

## Pamiętajmy o terminach

Referat Finansowo-Budżetowy Urzędu Miejskiego w Żarowie przypomina o przestrzeganiu terminów płatności wszystkich należności finansowych. - Zwracamy się z prośbą do wszystkich mieszkańców, aby pamiętali o terminowym regulowaniu podatków, należności niepodatkowych i opłat (w tym również opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi, tzw. podatek śmieciowy). Dokonując wpłat terminowo unikniecie Państwo dodatkowych kosztów pobieranych za dostarczenie upomnienia oraz kosztów odsetek za zwłokę w zapłacie należności. Przy dokonywaniu płatności „podatku śmieciowego” w formie przelewu bankowego prosimy o wpisywanie w tytule wpłaty oprócz indywidualnego identyfikatora również imienia i nazwiska osoby, która złożyła deklarację – przypomina Renata Dawlewicz, skarbnik gminy Żarów.

### Terminy płatności podatków, opłat oraz należności niepodatkowych w 2013 roku:

#### Podatek rolny, od nieruchomości, leśny – od osób fizycznych:

- I rata - termin płatności upłynął 15 marca 2013 r.
- II rata - termin płatności upłynął 15 maja 2013 r.
- III rata - termin płatności upłynął 16 września 2013 r.
- IV rata – termin płatności upłynął 15 listopada 2013 r.

#### Podatek od środków transportowych:

- I rata - termin płatności upłynął 15 lutego 2013 r.
- II rata – termin płatności upłynął 16 września 2013 r.

#### Stała opłata roczna za wieczyste użytkowanie gruntów – termin płatności upłynął 31 marca 2013r.

#### Czynsze najmu za lokale komunalne oraz należności za media

- płatne do 10 każdego miesiąca

#### Czynsze dzierżawne:

- miesięczne - płatne do 10 każdego miesiąca
- roczne - termin płatności upłynął 30 czerwca 2013 roku

#### „Podatek śmieciowy”:

- 15 lipca 2013 r. upłynął termin płatności za miesiąc lipiec
- 15 sierpnia 2013 r. upłynął termin płatności za miesiąc sierpień

**Od 1 września** obowiązują zaczęły nowe stawki „podatku śmieciowego”. Zgodnie z uchwałą Rady Miejskiej, mieszkańcy płacą 9 zł za odpady selektywne i 11 zł za odpady zmieszane Zmieniono również termin płatności „podatku śmieciowego”, który należy uiszczać począwszy od września 2013 r. - za dany miesiąc - do 15 następnego miesiąca.

#### W związku z powyższym:

- 15 października upłynął termin płatności „podatku śmieciowego” za miesiąc wrzesień
- 15 listopada – upłynął termin płatności „podatku śmieciowego” za miesiąc październik
- 15 grudnia upływa termin płatności „podatku śmieciowego” – za miesiąc listopad
- 15 stycznia 2014 r. upływa termin płatności „podatku śmieciowego” – za miesiąc grudzień.



## OBWIESZCZENIE BURMISTRZA MIASTA ŻAROWA

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszarów położonych w obrębie wsi Mrowiny

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2012 r. poz. 647 z późniejszymi zmianami), art. 39 w związku z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008r. Nr 199, poz. 1227 z późniejszymi zmianami) oraz uchwały Nr XXII/159/2012 Rady Miejskiej w Żarowie z dnia 12 kwietnia 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów położonych w obrębie wsi Mrowiny, gm. Żarów, zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu oraz o możliwości zapoznania się z niezbędną dokumentacją projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego (dz. nr 230, 231, 287), wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 05.12.2013r. do 27.12.2013r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2, 58-130 Żarów.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 23.12.2013r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie o godz. 1400. Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Żarowa z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 10.01.2014r.

## Są nowe ulice



**G**mina Żarów wzbogaciła się o dwie nowe ulice, **Dębową w Łażanach i Parkową w Żarowie. Decyzję o nadaniu nowych nazw ulic podjęli żarowscy radni na czwartkowej, 14 listopada sesji Rady Miejskiej.**

- Zakończyły się już wszystkie negocjacje z Okręgowym Zarządem Polskiego Związku Działkowców w Szczawnie Zdroju w sprawie przekazania na rzecz gminy Żarów terenu przy ul. 1 Maja w Żarowie. Sfinalizowane zostały już także rozmowy z działkowcami i kwestią wypłacenia dla nich odszkodowania. Obowiązek wypłacania od-

szkodowań, w myśl podpisanego porozumienia przejęła na siebie gmina. Na podstawie umowy notarialnej, która została zawarta 8 listopada, gmina stała się właścicielem działki nr 66 przy ul. 1 Maja o powierzchni 2,8655 ha w Żarowie. Działka została podzielona na 21 działek budowlanych, z czego do sprzedaży przeznaczono 13 działek. Pomysł padł, aby teren ten znajdował się na ulicy Parkowej – mówił podczas sesji burmistrz **Leszek Michalak**.

Oba projekty zaproponowane przez burmistrza zostały przyjęte jednogłośnie.

Magdalena Pawlik



# Świetlica nie do poznania

**Z**e starej, zaniedbanej i niedoinwestowanej stała się obiektem przyciągającym wzrok, poprawiającym estetykę miejscowości. Dziś jest miejscem chętnie odwiedzanym przez wszystkich mieszkańców.

W niedowierzanie i podziw wprowadza każdego, kto pamięta to miejsce przed remontem. Tak po kapitalnym remoncie wygląda świetlica wiejska w Krukowie. - Świetlica była bardzo zaniedbana, przez lata niszczała i straszyla swoim wyglądem. Ci, którzy przyjeżdżają teraz przez naszą miejscowość zazdroszą nam tak pięknie wyglądającego budynku. Nasza wieś się zmienia i to nie tylko zasługa wszystkich zaangażowanych mieszkańców. Dziękujemy również burmistrzowi, który mocno zabiegał, aby Krukowianie mieli świetlicę z prawdziwego zdarzenia – mówiła podczas uroczystego otwarcia świetlicy **Irena Sikora**, mieszkanka Krukowa.

- To dzień szczególny nie tylko dla samych mieszkańców Krukowa, ale również radość dla nas, że udało się zrealizować kolejną ważną inwestycję. Myślę, że jest to w pewnym sensie nagroda dla tej miejscowości, że po tylu latach będą mieli wspaniały obiekt, który będzie służył dzieciom, młodzieży i dorosłym. Będzie także bodźcem, by powrócić do organizowania wiejskiego życia kulturalnego - dopowiadał **Jerzy Tutaj**, marszałek województwa dolnośląskiego. Obiekt oddano „pod opiekuncze skrzydła” Rady Sołeckiej, która w planach ma jeszcze uroczystość otwarcia nowej świetlicy dla samych mieszkańców i zaproszonych gości podczas spotkania opłatkowego.

Magdalena Pawlik



Starania o pozyskanie środków na remont świetlicy wiejskiej w Krukowie gmina rozpoczęła już w 2011 roku. Pod koniec 2012 roku burmistrz Leszek Michalak przekazał mieszkańcom dobrą wiadomość o pozyskaniu środków unijnych z Lokalnej Grupy Działania „Szlakiem Granitu”. Na modernizację obiektu gmina pozyskała dokładnie 236.120,00 tysięcy złotych.



Do pierwszych prac związanych z rozbiórką bardzo starej i niedokończonej części świetlicy wiejskiej, która stanowiła zagrożenie dla życia mieszkańców gmina Żarów przystąpiła jeszcze w 2011 roku. Dzięki współpracy gminy z jednym z mieszkańców Krukowa, który za symboliczną złotówkę użyczył swoich maszyn, udało się sprawnie przeprowadzić rozbiórkę. Od tego momentu Krukowianie z niecierpliwością oczekiwali remontu świetlicy.



Tak dziś prezentuje się świetlica wiejska w Krukowie po kapitalnym remoncie. Obiekt został przebudowany i odnowiony, a całość kosztowała gminę Żarów 367.746,64 tysięcy złotych. Teraz to miejsce spotkań wiejskiej społeczności jest nie do poznania i wygląda jak nowe. - Na taki obiekt czekaliśmy prawie 25 lat. Będzie gdzie organizować imprezy rodzinne, wiejskie zebrania i zabawy – przyznawały zgodnie mieszkanki Krukowa Danuta Wieloch, Urszula Witkowska i Grażyna Petryszyn.



Podczas oficjalnego otwarcia obiektu w środę, 13 listopada symboliczną wstęgę przecinali **Jerzy Tutaj** marszałek województwa dolnośląskiego, **Katarzyna Izabela Mrzyglocka** poseł na Sejm RP, burmistrz **Leszek Michalak** i **Andrzej Grabowski** sołtys Krukowa.

# Nowym chodnikiem do szkoły

**O**d kilku dni trwają prace remontowe przy poszerzeniu chodnika przy ulicy Dworcowej w Żarowie. A wszystko w trosce o bezpieczeństwo najmłodszych mieszkańców Żarowa, dla których ten odcinek stanowi główną drogę do szkoły.

- W tej chwili usuwane są stare krawężniki i wyrównywane podłoża na długości 200 metrów bieżących. Ciąg pieszy, który poszerzony zostanie do dwóch metrów szerokości obsadzony będzie również nowymi krawężnikami betonowymi. Prace wykonują pracownicy robót publicznych i prac interwencyjnych – wyjaśnia **Patryk Wojak** z Referatu Inwestycji i Dróg Urzędu Miejskiego w Żarowie.

Zniszczony chodnik przy ulicy Dworcowej w Żarowie był bolączką już od wielu lat. Jednak dopiero teraz gmina mogła przystąpić do jego modernizacji. Dlaczego dopiero teraz? - Podobnie, jak z targowiskiem miejskim, cały ten plac formalnie gmina Żarów przejęła od PKP dopiero przed miesiącem. Zdążyliśmy przejąć ten teren po indywidualnej zgodzie ministra Sławomira Nowaka, który dziś już nie pełni tej funkcji. To pozwoliło jednak z jednej strony na modernizację targowiska, która w tej chwili właśnie się rozpoczęła, a z drugiej na uporządkowanie terenu przy ulicy Dworcowej w Żarowie. W ramach tych prac wykonujemy poszerzenie chodnika tak, aby dzieci idące do szkoły z osiedla mogły bezpiecznie się po nim poruszać i nie musiały wychodzić na jezdnię - wyjaśnia burmistrz **Leszek Michalak**.

Magdalena Pawlik



Nowa nawierzchnia chodnikowa powstanie przy ulicy Dworcowej i na całej długości ulicy Wojska Polskiego w Żarowie.



Ze względu na bezpieczeństwo mieszkańców od kilku tygodni zamknięta jest kładka dla pieszych pomiędzy ulicą Ogrodową a Krasieńskiego w Żarowie. Gmina nie może jej jednak rozebrać, ponieważ nie jest jej właścicielem, ale wielokrotnie zabezpieczała ten teren. Jest jednak szansa, że negocjacje, jakie gmina prowadzi z PKP, którzy są właścicielami tego terenu przyniosą w końcu zamierzone rezultaty i gmina będzie mogła przystąpić do zagospodarowania tego miejsca.



**Iwona Nieradka**  
radna Rady Miejskiej Żarowa:

Dla wielu najmłodszych mieszkańców naszej gminy odcinek przy ulicy Dworcowej w Żarowie stanowi główną drogę dojścia do szkoły. Liczymy, że teraz stanie się on bardziej bezpieczny nie tylko dla dzieci i młodzieży, ale także dla innych użytkowników ruchu pieszego. Bezpieczne ciągi piesze, które prowadzą do szklonych placówek powinny być zawsze kwestią priorytetową i cieszą się, że w gminie Żarów zawsze bierze się to pod uwagę.



## OBWIESZCZENIE BURMISTRZA MIASTA ŻAROWA

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru położonego w obrębie wsi Mrowiny

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2012r. poz. 647 z późniejszymi zmianami), art. 39 w związku z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008r. Nr 199, poz. 1227 z późniejszymi zmianami) oraz uchwały Nr XXII/160/2012 Rady Miejskiej w Żarowie z dnia 12 kwietnia 2012r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru położonego w obrębie wsi Mrowiny, gm. Żarów, zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu oraz o możliwości zapoznania się z niezbędną dokumentacją projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego (dz. nr. 264), wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 05.12.2013r. do 27.12.2013r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2, 58-130 Żarów. Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 23.12.2013r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie o godz. 14<sup>00</sup>. Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Żarowa z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 10.01.2014r.

Więcej ważnych  
i aktualnych informacji  
z Gminy Żarów:

www.um.zarow.pl



# Żarowskie targowisko będzie nowoczesne

**O**d lipca przyszłego roku mieszkańcy Żarowa będą mogli robić zakupy na całkiem nowym i zmodernizowanym targowisku. Remont żarowskiego placu targowego uczyni to miejsce bardziej atrakcyjnym zarówno dla handlowców, jak i mieszkańców miasta, którzy regularnie, co sobotę robią tam zakupy. – W ramach realizowanej inwestycji zostanie zerwana stała kostka kamienna i w to miejsce ułożona nowa kostka betonowa.

W dalszych planach jest jeszcze wykonanie nowej drogi dojazdowej, parkingu i utwardzenia placu. Powstanie 97 miejsc handlowych, w tym 51 zadaszonych. Odnowione zostanie również ogrodzenie, punkt poboru wody i energii elektrycznej. Powstanie także ponad 60 nowych miejsc parkingowych od skrzyżowania ulicy Armii Krajowej aż do końca ogrodzenia targowiska. W ramach modernizacji wyremontowane zostanie zaplecze sanitarne oraz fontanna znajdująca się przy targowisku – wylicza **Jacek Harla** z firmy handlowo-usługowej DA-BRO-BAU, która wygrała przetarg na realizację tego zadania inwestycyjnego.

Rządki zniszczonych stanowisk, szare i brzydkie. A gdy popada deszcz zakupy trzeba robić w zalegającym błocie. Ponadto ścisk, mało otwartej prze-

strzeni i brak miejsc parkingowych. Tak jeszcze do niedawna wyglądało żarowskie targowisko. Z tygodnia na tydzień zmieniać

**Żarów należy do gmin, które rzeczywiście świetnie radzą sobie w pozyskiwaniu dodatkowych funduszy zewnętrznych. Ale jest to możliwe w dużej mierze dzięki temu, że są dobre projekty i pomysły, które konsekwentnie są realizowane.**

się będzie krajobraz w rejonie targowiska miejskiego w Żarowie. Pierwsze prace remontowe już ruszyły, a ze zmian dziś jednak cieszą się najbardziej mieszkańcy miasta. – Każda nowa inwestycja i mo-



Dzisiaj targowisko miejskie wykorzystywane jest raz w tygodniu. Niebawem zmodernizowany teren służyć będzie również do organizacji świątecznych jarmarków, dożynek i innych imprez.



Działania burmistrza aktywnie wspierają marszałek województwa dolnośląskiego Jerzy Tutaj i poseł na Sejm RP Katarzyna Izabela Mrzygłocka.

dernizacja wychodzi na dobre wszystkim mieszkańcom. W każdą sobotę targowisko prawie cała ulica jest zablokowana i nie da się nawet swobodnie przejechać drogą. Jak powstaną nowe miejsca parkingowe, to nie będzie już takiego problemu. Będzie bezpieczniej, schludniej

i wygodniej – mówi **Marek Koluśniewski**, mieszkaniec Żarowa.

Targowisko w Żarowie przejdzie kolosalne zmiany. I zgodnie z zapewnieniami marszałka województwa dolnośląskiego **Jerzego Tutaja**, który w środę, 13 listopada wspólnie z poseł na Sejm RP **Katarzyną Izabelą Mrzygłocką**, burmistrzem **Leszkiem Michalakiem**, zastępcą burmistrza **Grzegorzem Osieckim** i przedstawicielem firmy wykonawczej dokonał uroczystego otwarcia placu budowy, nie będzie to ostatnia inwestycja, na którą Żarów otrzyma dodatkowe środki unijne. – *Żarów należy do gmin, które rzeczywiście świetnie radzą sobie w pozyskiwaniu dodatkowych funduszy zewnętrznych. Ale jest to możliwe w dużej mierze dzięki temu, że są dobre projekty i pomysły, które konsekwentnie są realizowane. Pieniądze na budowę basenu, od wielu lat oczekiwanego przez wszystkich mieszkańców są już także dla Żarowa zarezerwowane. Potrzebna jest*

## ZDANIEM MIESZKAŃCÓW

**Ż**arowskie targowisko przejdzie gruntowną modernizację. Powstanie m.in. 97 miejsc handlowych, w tym 51 zadaszonych.

Powstaną także nowe miejsca parkingowe na obszarze rozciągającym się od skrzyżowania ul. Armii Krajowej aż do końca ogrodzenia targowiska. Co o takich zmianach sądzą mieszkańcy Żarowa i okolic? Jak oceniają projekt modernizacji targowiska?



**Marcelina Kozów**

Wprawdzie nie korzystam zbyt często z żarowskiego targowiska, czasem tylko kupuję tu owoce lub warzywa, ale myślę, że modernizacja całego placu jest dobrym pomysłem. Na targ przychodzi naprawdę dużo ludzi, wtedy ruch uliczny w tym miejscu jest utrudniony, więc dobrze, że teren zostanie zagospodarowany na nowo.



**Kazimierz Kielbasa**

Bardzo dobrze, że targowisko będzie modernizowane. Najważniejsze, żeby było większe, żeby było więcej miejsca dla sprzedających i dla kupujących. Wtedy będzie można się swobodnie poruszać między stoiskami, nie będzie takiego tłoku. Cieszę się też, że powstaną nowe miejsca parkingowe, bo do tej pory zaparkowanie samochodu przy targowisku w sobotni rano graniczyło z cudem.



**Laura Kijowska**

Oczywiście, że zmiany na lepsze mi się podobają. Targowisko jest potrzebne, więc powinno być i funkcjonalne i estetyczne. Dobrze, że plac będzie wyłożony betonową kostką, że ludzie nie będą musieli brodzić po kostki w błocie. Zadaszenie też na pewno się przyda, bo wiadomo, że warunki atmosferyczne bywają różne.



**Ewa Szymczyk**

To, że przy okazji modernizacji targowiska wyremontowana zostanie pobliska fontanna według mnie nie jest najważniejsze. Myślę, że najbardziej potrzebne są zadane miejsca handlowe i bardzo się cieszę, że takie powstaną. Mam nadzieję, że dzięki temu będzie można swobodniej poprzymierzać ubrania. I sprzedawcy będą mieli lepsze warunki pracy.

Tekst: Agnieszka Socha  
Zdjęcia: Magdalena Pawlik



## OBWIESZCZENIE BURMISTRZA MIASTA ŻAROWA

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru położonego w obrębie wsi Gołaszyce

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2012 r. poz. 647 z późniejszymi zmianami), art. 39 w związku z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008r. Nr 199, poz. 1227 z późniejszymi zmianami) oraz uchwały Nr XXXII/253/2013 Rady Miejskiej w Żarowie z dnia 21 marca 2013 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru położonego w obrębie wsi Gołaszyce, gm. Żarów, zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu oraz o możliwości zapoznania się z niezbędną dokumentacją projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 05.12.2013r. do 27.12.2013r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2, 58-130 Żarów.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu **23.12.2013r.** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie o godz. 14<sup>00</sup>. Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Żarowa z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia **10.01.2014r.**

jeszcze tylko decyzja o uruchomieniu tych środków finansowych w pierwszym kwartale przyszłego roku. Patrząc na wielką determinację burmistrza Żarowa, żeby ten basen w końcu powstał, wierzę, że razem już niebawem sięgniemy po te środki finansowe – tłumaczy Jerzy Tutaj, marszałek województwa dolnośląskiego.

Projekt modernizacji żarowskiego targowiska

otrzymał ponad 500 tysięcy złotych dofinansowania w ramach działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

**Inwestycja, która pochłonie ponad 850 tysięcy złotych zakończy się pod koniec czerwca 2014 roku.**

Magdalena Pawlik



# Aktywni mieszkańcy mają lepiej

**M**ieszkańcy osiedla przy ulicy Księżnej Jadwigi w Żarowie będą mogli czuć się bezpieczniej. Nowe oświetlenie i wytyczony chodnik, które powstają na tym terenie to efekt dobrej współpracy mieszkańców i żarowskiego samorządu.

Gmina zapewniła wsparcie techniczne i finansowe, a mieszkańcy zaoferowali dofinansowanie ułożenia linii oświetleniowej wraz ze słupami. Na pierwsze efekty nie trzeba było długo czekać. – W tą społeczną inicjatywę zaangażowanych było wiele osób, jednak głównymi pomysłodawcami tej sytuacji są mieszkańcy naszego osiedla, Tomasz Rudnik i Robert Kwiecień. To oni zaproponowali innym mieszkańcom wsparcie finansowe dla tej inwestycji, co spotkało się z naszą aprobatą. Na naszym osiedlu było nie tylko ciemno, często również wzywana była policja do hałasującej młodzieży. A tak, będzie bezpieczniej i przyjemniej – cieszy się **Mariola Zawisza**, mieszkanka osiedla przy ulicy Księżnej Jadwigi w Żarowie.

Osiedle domków jednorodzinnych przy ulicy Księżnej Jadwigi w Żarowie to osiedle przy którym mieszkańcy chętnie lokują swoje



Nowy chodnik i oświetlenie, które powstają przy ulicy Księżnej Jadwigi w Żarowie poprawią bezpieczeństwo mieszkańców tego osiedla



Wspólne inwestycje to użyteczne inicjatywy. I zawsze przynoszą obopólne korzyści. Mieszkańcy osiedla przy ulicy Księżnej Jadwigi wspólnie z gminą zainwestowali w poprawę swojego bezpieczeństwa

zabudowania. Jednak jeszcze nie tak dawno nie było tam nawet wytyczonej drogi. Dziś droga została wytyczona, budowany jest nowy chodnik, a dzięki współpracy z mieszkańcami powstaje

także nowe oświetlenie. – Jesteśmy wdzięczni za taką formę współpracy i cieszymy się, że zyskała poparcie ze strony naszej gminy. Nie chcieliśmy wymagać i żądać, choć tak najprościej. Zaproponowali-

śmy taką formę pomocy, która przyniesie nam wszystkim korzyści. I mamy nadzieję, że prace remontowe, które na dobre ruszyły w tym roku na naszym osiedlu będą w przyszłym roku również kontynuowane – dopowiada **Tomasz Rudnik**, mieszkaniec osiedla przy ulicy Księżnej Jadwigi.

Wspólna inwestycja przy ulicy Księżnej Jadwigi w Żarowie to nie jedyny przykład dobrej współpracy gminy i mieszkańców. – To nie jest pierwsze przedsięwzięcie, w którym dobra współpraca przynosi wymierne korzyści. Podobna sytuacja miała miejsce w Wierzbnej, gdzie mieszkańcy zaoferowali wsparcie finansowe przy transporcie, a gmina dołożyła płyty, które otrzymała po byłej cukrowni w Pastuchowie. W ten sposób wspólnymi siłami udało się dokonać utwardzenia nawierzchni. Kolejna inwestycja w Żarowie, tym razem przy ulicy Księżnej Jadwigi jest również przykładem, że razem można naprawdę wiele osiągnąć. Jeśli więcej będzie takich kreatywnych inicjatyw i pomysłów, mogę zapewnić, że wsparcie techniczne, organizacyjne i finansowe ze strony gminy będzie zawsze – tłumaczy burmistrz **Leszek Michalak**.

Magdalena Pawlik

# Wrocławski Dworzec Główny bez tajemnic

**W**e wtorek, 19 listopada wyróżnione dzieci pod opieką Iwony Nieradki, Bogdana Muchy i Bogusława Moleckiego – organizatorów i koordynatorów wystawy, odkrywały niedostępne dla zwykłych podróżujących zakamarki dworca.

Do Wrocławia dzieci pojechały oczywiście pociągiem. Dla niektórych była to pierwsza w życiu kolejowa przejażdżka. Następnie zwiedziły m.in. megafonownię, nowoczesne centrum monitoringu oraz odrestaurowaną Salę Sesyjną z pięknym stropem i równie imponującą Salę Cesarską. – Na miejsce dotarliśmy wprawdzie ze sporym opóźnieniem, ale w sumie cała wycieczka była bardzo ciekawa i udana. Dzieci wróciły do Żarowa zadowolone i bogatsze o nowe wrażenia – komentowała radna Rady Miejskiej **Iwona Nieradka**. Konkurs polegał na wykonaniu prac literackich lub plastycznych dotyczących podróżowania koleją z Żarowa i Imbramowic w dawnych latach. – W ten sposób chcieliśmy pokazać dzieciom, że warto rozmawiać o przeszłości. Chodziło o to, żeby młodzi rozmawiali ze starszymi i dowiadywali się „jak to kiedyś wyglądało”. To jest właśnie budowa świadomości lokalnej – objaśniał **Bogusław Molecki** z Politechniki Wrocławskiej.

Konkurs nie był jedynym wydarzeniem towarzyszącym

wystawie. Mieszkańcy gminy Żarów mieli np. okazję do uczestniczenia w nietypowym wykładzie o historii linii kolejowej 274. Dlaczego nietypowym? Ponieważ odbył się on w jadącym z Wrocławia do Żarowa pociągu. Podróżni słuchając wykładu mogli jednocześnie podziwiać przez szybę w drzwiach zrewitalizowany szlak. Również w ramach wystawy zorganizowano specjalnie dla dzieci dzień gier kolejowych. Po rejestracji i otrzymaniu okolicznościowych identyfikatorów uczestnicy wybierali odpowiednią dla siebie grę, a każda z konkurencji była tematycznie związana z kolejnictwem. Chętnych do zabawy nie brakowało, zwłaszcza, że na zwycięzców czekały atrakcyjne nagrody. Natomiast zamknięcie wystawy połączone było z wykładem na temat rozwoju kolei na Dolnym Śląsku, którego można było wysłuchać w holu żarowskiego dworca. Przy tej okazji burmistrz **Leszek Michalak** wraz z pomysłodawcą wystawy wręczyli upominki dla mieszkańców Żarowa, którzy dostarczyli na wystawę najbardziej interesujące ekspozyty. – Historia jest żywa, historię można się bawić. To właśnie chcieliśmy poprzez wystawę, konkursy, gry czy wykłady przekazać. I przyzwyczajać zwłaszcza najmłodszych do uczestnictwa w takich wydarzeniach – podsumował **Bogusław Molecki**.

Agnieszka Socha

# Ekspresem po powiecie

## Straszli i uczyli na drodze śmierci

Wystające spod czarnych worków stopy manekinów, wozy Straży Pożarnej i policji na kierowcach robiły duże wrażenie. Przez pięć godzin nie znalazł się praktycznie nikt, kto by nie zwinął na drodze krajowej nr 35 w Marcinowicach, Tworzycanowie i Mirosławicach. Właśnie w tych miejscach z inicjatywy Drogowego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego została przeprowadzona akcja „Prędkość zabija. Runda II”. Od 2008 do 2012 roku na wspomnianej trasie zginęło 49 osób, a 420 zostało rannych. – Chcemy przez taką

terapię szokową uzmysłowić kierującym, że ich brawura, nadmierna prędkość i niebezpieczne manewry wyprzedzania w niedozwolony sposób i w niedozwolonych miejscach niosą śmierć i kalectwo setkom ludzi – mówi z mocą **Artur Fular**, dowódca grupy Wrocław DOPR.

## Ewakuowane dwie hale produkcyjne

Ponad 100 osób zostało ewakuowanych z dwóch zakładów produkcyjnych w Świebodzicach. 18 listopada w obu halach przy ul. Wałbrzyskiej pojawił się dym, a ludzie zaczęli uskarżać się na mdłości i zawroty głowy. Przybyli na miejsce zdarze-

nia strażacy stwierdzili duże stężenie tlenu węgla. Ze wstępnych ustaleń wynika, że do zdarzenia doszło podczas rozruchu fabryki odlewów aluminiowych, a wydobywający się tlenek węgla rozprzestrzenił się na sąsiednią halę należącą do zakładów odzieżowych. Ucierpiał głównie pracownicy tego zakładu, kilkanaście osób z objawami zatrucia tlenkiem węgla zostało przetransportowanych do pobliskiego szpitala.

## Dwa miliardy euro do podziału

Ponad 2 miliardy euro trafią na Dolny Śląsk w ramach nowego budżetu Unii Europejskiej. Na terenie całego

województwa dolnośląskiego prowadzone są spotkania konsultacyjne, których celem jest wspólne dopracowanie dokumentu służącego zrównoważonemu rozwojowi regionu. Budownictwo socjalne, parkingi, cmentarze, zabezpieczenia przeciwpowodziowe, oczyszczalnie w gminach wiejskich, turystyka. To tylko skromny fragment bardzo długiej listy zadań, na które albo wcale, albo z wielkim trudem będzie można pozyskać dotacje w ramach nowego budżetu Unii Europejskiej. Mimo że na Dolny Śląsk trafi 600 milionów euro więcej niż w poprzednim rozdaniu, to wciąż zbyt mało. O tym, jakie zadania na lata 2014-2020 będzie można realizować na Dolnym Śląsku, przekonali się uczestnicy konsultacji, zorganizowanych w sali narad USC w Świdnicy.

Źródło: Świdnica24.pl



## OBWIESZCZENIE BURMISTRZA MIASTA ŻAROWA

**o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru położonego w obrębie wsi Przyłęgów**

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2012 r. poz. 647 z późniejszymi zmianami), art. 39 w związku z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008r. Nr 199, poz. 1227 z późniejszymi zmianami) oraz uchwały Nr XXIX/223/2012 Rady Miejskiej w Żarowie z dnia 29 listopada 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru położonego w obrębie wsi Przyłęgów, gm. Żarów, zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu oraz o możliwości zapoznania się z niezbędną dokumentacją projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 05.12.2013r. do 27.12.2013r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2, 58-130 Żarów.

Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu **23.12.2013r.** w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie o godz. 14<sup>00</sup>. Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

**Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Żarowa z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 10.01.2014r.**

Więcej ważnych i aktualnych informacji z Gminy Żarów:

[www.um.zarow.pl](http://www.um.zarow.pl)



## Śladami historii

## Młyn w Siedlimowicach

**M**łyn wodny to odwieczny składnik sielskiego krajobrazu. To zarazem dom i miejsce ludzkiej pracy. To w końcu miejsce opisywane przez poetów i pisarzy, a także barwny temat dzieł malarzskich. Jeszcze w początkach XX wieku młynów były tysiące.

Dzisiaj jest to świat dawno umarły, który tylko z rzadka powraca na chwilę do życia, aby snuć swą opowieść. Opowieść o młynie w Siedlimowicach, jest opowieścią o minionym czasie, kiedy turkot drewnianego koła znaczył historię zwykłych ludzi, jakim dane było w tym niezwykłym miejscu żyć i pracować. Pierwsza informacja o Siedlimowicach pojawia się w dokumencie z końca XIII wieku. Ów fałszywy dokument opatrzony datą 1213 stwierdzał, że z 14 łanów ziemi w Siedli-

mowicach miała być placówka dziesięcina na rzecz klasztoru w Lubiążu. Czy już wówczas we wsi istniał młyn wodny i kto był jego założycielem, tego niestety nie wiadomo.

Pierwsza wzmianka pozwalająca mówić o istnieniu siedlimowickiego młyna pochodzi dopiero z lat 1486-1488. Wówczas to właściciel dóbr rycerz Georg von Seidlitz, wykupił stopniowo tzw. Winkelmühle (młyński zakątek lub zakątek/róg/kąt k. młyna) z rąk rycerza Hansa von Hof-Schnorbeina. Dwa wieki później Ursula Magdalena von Tschirnhaus z domu Seidlitz scedowała (przekazała swoje prawa) w sierpniu 1685 r. majątność siedlimowicką z rezydencją rycerską, młynem, stawami, wszystkimi prawami feudalnymi, a także częścią Pożarzyska Hiobowi Christophowi von Tschirnhaus. W styczniu 1703 r. wdowa Barbara Elisabeth Asindlerin z domu von Schindel, sprzedała całą majątność Gottliebowi von Bombsdorf. W kontrakcie sprzedaży skrupulatnie wyliczone były: siedziba rycer-



ska, folwark, pola, łąki, lasy, stawy, młyn, prawa prowadzenia karczmy, browarnicze, gorzelnicze, łowieckie i rybackie.

Bogdan Mucha  
Gminne Centrum  
Kultury i Sportu

## Historyczny wieczór żarowskich sportowców

**J**akie dyscypliny sportowe uprawiali niegdyś Żarowianie? W jakich warunkach rozpoczynali swoją sportową karierę? Ile klubów sportowych funkcjonowało na terenie gminy?

I wreszcie jakie były ich największe osiągnięcia i sukcesy? Już w najbliższy piątek, 29 listopada refleksjami na temat swoich sportowych przygód z mieszkańcami Żarowa podzieli się ci, którzy czynnie uprawiali sport. - Niegdyś dostarczali wielu

sportowych emocji i niezapomnianych chwil radości. Sportowcy, zawodnicy, trenerzy i działacze środowiska sportowego udowodniali, że sport ma naprawdę wielką siłę. Podczas piłkarskiego wieczoru wspomnień, który odbędzie się w Gminnym Centrum Kultury i Sportu w Żarowie byli sportowcy opowiedzą o swoich największych dokonaniach. W ubiegłym roku wspominaliśmy wybitnych sportowców z naszej gminy, dziś natomiast chcemy posłuchać żywej lek-

cji historii sportu w gminie Żarów. Serdecznie zapraszamy mieszkańców, ale również zwolenników i fanów sportowych dokonań – tłumaczy Artur Adamek, dyrektor Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Żarowie.

Sportową niespodzianką dla zgromadzonych uczestników będzie towarzyski mecz halowej piłki nożnej, w którym zmierzy się drużyna Klubu Sportowego Zjednoczeni Żarów i MKS Polonia Świdnica. Mecz posędziują Paweł Fajdek tegoroczny mistrz

świata w rzucie młotem oraz Włodzimierz Ciołek były reprezentant Polski w piłce nożnej i uczestnik Mistrzostw Świata w 1982 roku.

Wieczór wspomnień zaplanowany został na piątek, 29 listopada o godz. 17.00 w kawiarni Gminnego Centrum Kultury i Sportu w Żarowie.

Magdalena Pawlik

## Coraz bliżej święta...

**W**przedświąteczną sobotę, 14 grudnia żarowskie gimnazjum wypełni się zapachem tradycyjnych potraw wigilijnych, dźwiękami pieśni adwentowych i radosną atmosferą zbliżających się świąt.

A wszystko za sprawą świątecznego kiermaszu, który w tym roku po raz pierwszy jest organizowany w tej szkole. - Serdecznie zapraszamy na organizowany przez Lokalną Grupę Działania „Szlakiem Granitu” kiermasz 12 tradycyjnych potraw wigilijnych

granitowego szlaku. Po raz pierwszy gospodarzem świątecznego kiermaszu będzie gimnazjum im. Jana Pawła II w Żarowie. Na przygotowanych stoiskach do nabycia będą tradycyjne i regionalne potrawy. Każdy, kto wybierze się tego dnia na świąteczny kiermasz będzie mógł spróbować tradycyjnych wigilijnych specjalności i zakupić regionalne produkty



spożywcze. Zapraszamy i zapraszamy do naszego gimnazjum. Zaplanuje tam iście świąteczną atmosferę – wyjaśnia Helena

Słowik, dyrektor żarowskiego gimnazjum.

Na świąteczny kiermasz będzie można się wybrać w sobotę, 14 grudnia o godz. 12.00 do żarowskiego gimnazjum przy ul. Piastowskiej 10.

Magdalena Pawlik

## Co? Gdzie? Kiedy?

## ŻARÓW

28 listopada

Premiera spektaklu teatralnego "Psychodrama" Jacka Chmielnika (Teatr Bezdomny, ul. Zamkowa 15, godz. 19:00, wstęp wolny)

5 grudnia

Premiera spektaklu teatralnego "Choinka strachu" Janusza Głowackiego (Teatr Bezdomny, ul. Zamkowa 15, godz. 19:00, wstęp wolny)

5 - 6 grudnia

XXI Przegląd Teatrów Szkolnych (Sala widowiskowo-sportowa, ul. Armii Krajowej 60A, wstęp wolny)

12 grudnia

Premiera spektaklu sportowego "Bilard" Stanisława Grochowiaka (Teatr Bezdomny, ul. Zamkowa 15, godz. 19:00, wstęp wolny)

17 grudnia

Miejski Klub Honorowych Dawców Krwi-PCK zaprasza do uczestnictwa w kolejnej akcji zbierania krwi: Zespół Szkół im. Jędrzeja Śniadeckiego w Żarowie, godz. 09:00 - 14:00.

19 grudnia

Wigilia dla wariatów (Teatr Bezdomny, ul. Zamkowa 15, godz. 19:00, wstęp wolny)

## ŚWIDNICA

30 listopada

Dni Gór: spotkanie z Celiną Kukuczka i promocja książki autorstwa Jerzego Kukuczki i Tomasza Malanowskiego pt. "Na szczytach świata" (Klub Bolko, pl. Grunwaldzki 11, godz. 16:30, wstęp wolny)

1 grudnia

Koncert: Rock przeciw AIDS - Plethora, Affect, Trichomes (Klub Bolko, pl. Grunwaldzki 11, godz. 17:00, wstęp wolny)

7 grudnia

Spektakl "Pod niemieckimi łózkami" w reżyserii Łukasza Witt-Michałowskiego (Sala teatralna ŚOK, Rynek 43, godz. 19:00, bilety 50 zł i 60 zł do nabycia w Informacji Turystycznej)

12 grudnia

Kabaret Moralnego Niepokoju w programie "Pogoda na sumę" (Sala widowiskowa I LO, ul. Pionierów 30, godz. 17:00, bilety 50 zł do nabycia w Informacji Turystycznej, ul. Wewnętrzna 1)

## ŚWIEBODZICE

29 listopada

Spotkanie ze speleologami z Wałbrzyskiego Klubu Górskiego i Jaskiniowego "Turcja 2013. W jaskini Krainy Węża" (Miejski Dom Kultury, ul. Wolności 13, godz. 18:00, wstęp wolny)

## STRZEGOM

6 grudnia

Spotkanie z Mikołajem: zapalenie światełek na strzegomskiej choince, konkursy i zabawy ze Św. Mikołajem, projekcja mikołajkowego filmu animowanego (Strzegomski Rynek, godz. 16:00)

OBWIESZCZENIE  
BURMISTRZA MIASTA ŻAROWA

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru położonego w obrębie wsi Imbramowice

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t. j. Dz. U. z 2012r. poz. 647 z późniejszymi zmianami), art. 39 w związku z art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2008 r. Nr 199, poz. 1227 z późniejszymi zmianami) oraz uchwały Nr XXIX/222/2012 Rady Miejskiej w Żarowie z dnia 29 listopada 2012 roku w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obszaru położonego w obrębie wsi Imbramowice, gm. Żarów, zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu oraz o możliwości zapoznania się z niezbędną dokumentacją projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, wraz z prognozą oddziaływania na środowisko, w dniach od 05.12.2013r. do 27.12.2013r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie, ul. Zamkowa 2, 58-130 Żarów. Dyskusja publiczna nad przyjętymi w projekcie planu miejscowego rozwiązaniami odbędzie się w dniu 23.12.2013r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Żarowie o godz. 14<sup>00</sup>. Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy, każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego, może wnieść uwagi.

Uwagi należy składać na piśmie do Burmistrza Miasta Żarowa z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 10.01.2014r.



# Nowy sezon Electrolux Cup rozpoczęty!

To już VI edycja Żarowskiej Ligi Futsalu Electrolux Cup, która co roku gromadzi pasjonatów halowej piłki nożnej, zarówno aktywnych piłkarzy, jak i kibiców sportowych zmagani. W sobotę, 16 listopada uroczystego otwarcia sezonu wspólnie dokonali Ireneusz Kret, dyrektor żarowskiego zakładu Electrolux i jednocześnie główny sponsor rozgrywek oraz burmistrz Leszek Michalak. Organizatorem imprezy jest Gminne Centrum Kultury i Sportu w Żarowie.

– Firma Electrolux jest chlubnym przykładem zaangażowania zakładów za-

rowskiej podstrefy WSSE w sprawy mieszkańców naszej gminy. Serdecznie dziękuję za umożliwienie tych sportowych spotkań, za to, że również zimą nasi piłkarze mają co robić – mówił podczas otwarcia turnieju burmistrz Żarowa. Dyrektor fabryki Electrolux życzył zgromadzonym wielu wrażeń i emocji sportowych, a zawodnikom licznych i spektakularnych bramek. – W tym roku mamy również naszą własną drużynę, Electrolux, więc na pewno wiemy, komu będziemy kibicować – cieszył się dyrektor żarowskiego zakładu.

W tym sezonie liga podzie-

lona jest na dwie grupy po osiem zespołów. Po rozegraniu meczów grupowych cztery najlepsze drużyny trafią do Ligi Mistrzów, gdzie rywalizować będą o miejsca 1-8 w tegorocznej lidze. Pozostałe drużyny zagrają w Lidze Europejskiej. Na tym szczeblu rozgrywek piłkarze walczyć będą o miejsca 9-16. Tytułu mistrzowskiego broni Czarny Lotos. Piłkarze tej ekipy mogą być pierwszą drużyną w historii rozgrywek, która po raz trzeci z rzędu wywalczy pierwsze miejsce. Liga potrwa do końca lutego przyszłego roku.

Komplet punktów po



dwóch kolejkach zachowali: Czarny Lotos, Nocny Team, Cannabis, Wektor Świdnica, KKZ Zaskoczeni Żarów, Olegers Gold Team.

Mecze odbywają się w każdą sobotę w hali sportowej GCKiS w Żarowie. Początek spotkań od godz. 14:40. Tabele, statystyki, terminarz

znajduje się na oficjalnej stronie rozgrywek [www.electroluxcup.zarow.pl](http://www.electroluxcup.zarow.pl)

Krzysztof Dutkiewicz

## Wieści spod siatki

Miła niespodzianką sprawili siatkarze Volley Żarów. Mimo tego, że faworytem nie byli, w trzech setach pokonali UKS Tygrysy Strzelin (22:25, 22:25, 21:25).

– Cieszę się z pierwszego zwycięstwa w lidze. W spotkaniu z UKS Tygrysy Strzelin nie popełniliśmy błędów własnych. Taka sytuacja zdarzała nam się we wcześniej-

szych meczach. Świetnie funkcjonował blok. W tym elemencie gry brylowali Albert Przeor oraz Artur Wójciak. Łącznie zdobyli blisko 20 punktów. Z blokiem świetnie współpracowała obrona. Dużo pracy musimy włożyć w przyjęcie. Zagrywka jest wciąż zbyt asekuracyjna – podsumował trener Volley Żarów Marcin Wójciak.

Bilans punktowy Volley może poprawić już w najbliższą

sobotę. W meczu wyjazdowym podejmą najsłabszą ekipę w lidze, MTS Międzylesie.

Od dwóch porażek rozpoczęły nowy sezon żarowskie drużyny występujące w Powiatowej Lidze TKKF. Chemik uległ debiutującym Kami Świdnica 3:0. Identycznym rezultatem zakończyła się potyczka drugiej drużyny Volley Żarów z Cleanet Świebodzice.

Krzysztof Dutkiewicz

## Runda jesienna zakończona

Gdyby po pierwszej połowie meczu Stali Świdnica ze Zjednoczonymi Żarów ktokolwiek powiedział, że trzy punkty wywalczą świdniczanie, należałoby go uznać za szalonego. Zjednoczeni prowadzili 3:1, stwarzając więcej sytuacji, a pod względem piłkarskim wręcz miażdżyli gospodarzy.

Spotkanie rozpoczęło się wymiennie dla podopiecznych Artura Sary. W 30. minucie Zjednoczeni prowadzili już 3:0. Wynik otworzył Darowski, który na raty zdołał pokonać stojącego w świdnickiej bramce Bazydło. Chwilę później niepewna interwencja golkipera Stali sprawiła, iż piłka wpadła do siatki, a przyjezdni mogli się cieszyć z dwubramkowego prowadzenia. Wyśmienitą grę Zjednoczonych

celnym trafieniem udokumentował Felich, podwyższając tym samym rezultat na 3:0. Bramkę kontaktową dla Stali zdołał zdobyć Furmankiewicz. Do przerwy wicelider klasy okręgowej prowadził 3:1.

Kibicom z Żarowa pewnie do tej pory trudno uwierzyć w to, co wydarzyło się w drugiej połowie meczu. Niespełna 10. minut od gwizdka sędziego rozpoczynającego drugą odsłonę spotkania Stal zdołał zdobyć gola kontaktowego. Na listę strzelców wpisał się Mika. Miejscowi tracili do rywala już tylko jedną bramkę. Od 60. minuty świdniczanie grali w osłabieniu. Po otrzymaniu czerwonej kartki boisko opuścił Tyndel. Wszystko wskazywało, iż najgorszy moment Zjednoczeni mają już za sobą.

Po raz drugi z rzędu Zjednoczeni przegrywają mecz z drużyną zamykającą ligową hierarchię.

Grając w przewadze przyjezdnym powinno grać się zdecydowanie łatwiej. Nic bardziej mylnego. Bramka wyrównująca padła w 67. minucie. Błąd popełnił stojący między słupkami Hruszowiec wypuszczając piłkę, a z tego prezentu skorzystał Mika zdobywając swojego drugiego gola w meczu. Tuż przed gwizdkiem kończącym spotkanie Stal strzela po raz czwarty! Wilk wykorzystał chwilę zawahania żarowskich obrońców, doszedł do piłki i pokonał w sytuacji jeden na jednego Hruszowca. Stal wstała z kolan odprawiając Zjednoczonych z kwitkiem

Po raz drugi z rzędu Zjednoczeni przegrywają mecz z drużyną zamykającą ligową hierarchię. Antidotum na pokonanie wicelidera rozgrywek w 15. kolejce znalazła zamykająca tabelę Piławianka Piława Górna, pokonując 2:0 Zjednoczonych Żarów.

Mecz ze Stalą rozegrany był w ramach rundy rewanżowej. Strata do prowadzących piłkarzy z Nowej Rudy wzrosła do 6 punktów.

Zawodników klasy okręgowej czeka przerwa zimowa.

## Podsumowanie niższych lig

Zieloni Mrowiny należą z pewnością do tych zespołów, które z utęsknieniem oczekiwały na przerwę zimową.

W rundzie jesiennej piłkarze z Mrowin zdołali wygrać zaledwie trzy spotkania, tyle samo zremisowali. Dziesięciokrotnie schodzili

z murawy pokonani. Efekt? Przedostatnia pozycja w tabeli wałbrzyskiej klasy A.

Lider Sudety Dziećmorowice zgromadził 35 punktów. Dwa oczka mniej posiadają piłkarze Czarnych Wałbrzych, Granitu Roztoka oraz Jedliny Zdrój.

Wiceliderem kl. B po rozegraniu pierwszej rundy zo-

stała Wierzbianka Wierzbną. Strata do prowadzącego LKS Wiśniowa wynosi zaledwie jeden punkt. Jedenastą pozycję zajmują piłkarze Zrywku Łazany. Błyskawica Kalno zakończyła rudę jesienną na trzynastym miejscu. Wodospad Zastruże zajmuje przedostatnią pozycję w tabeli.

Krzysztof Dutkiewicz

## Ze zmiennym szczęściem

Wciąż czekamy na pierwszą wygraną szachistów Gońca Żarów w III lidze. Trzecia runda zakończyła się przegraną 2-3 z MUKS MDK Śródmieście Wrocław.

Zwycięstwo w zespole zanotował Przemysław Borowski, remisy uzyskali Wojciech Kowalcuk i Zbigniew Zieliński.

W najbardziej prestiżowych drużynowych dolnośląskich

rozgrywkach prym wiedzie WOK Wałbrzych. Goniec Żarów zamyka stawkę dwunastu zespołów.

Po rozegraniu trzech rund IV ligi wałbrzyskiej, drugi zespół Gońca Żarów plasuje się na trzeciej pozycji. Goniec II Żarów zajmując ósmą lokatę.

Wyniki Gońca Żarów w IV lidze:

1 kolejka

GLKS Goniec II Żarów -

GLKS Goniec III Żarów 4-1  
2 kolejka

KSz GAMBIT MDK Świdnica I - GLKS Goniec Żarów II 2,5-2,5  
KSz GAMBIT MDK Świdnica II - GLKS Goniec Żarów III 2-3

3 kolejka

GLKS Goniec Żarów III - KSz GAMBIT MDK Świdnica I 2,5-2,5  
GLKS Goniec Żarów II - KSz GAMBIT MDK Świdnica II 3-2

Nazwa	M.	Pkt.	Z.	R.	P.	Bramki
1. Piast Nowa Ruda	16	36	11	3	2	54-21
2. Zjednoczeni Żarów	16	30	10	0	6	44-31
3. Nysa Kłodzko	16	27	7	6	3	26-13
4. LKS Bystrzyca Górna	16	26	7	5	4	29-24
5. Iskra Jąszkowska Dolna	16	25	7	4	5	28-31
6. Karolina Jaworzyna Śląska	16	23	7	2	7	38-34
7. Victoria Świebodzice	16	22	7	1	8	32-27
8. Skalniki Czarny Bór	16	21	6	3	7	17-34
9. Zamek Kamieniec Żąbkowicki	16	20	5	5	6	27-28
10. Sparta Ziębice	16	20	6	2	8	22-38
11. Piławianka Piława Górna	16	20	6	2	8	31-33
12. Trojan Łądek Zdrój	16	19	4	7	5	39-36
13. Pogoń Pieszyce	16	19	6	1	9	27-37
14. Stal Świdnica	16	18	5	3	8	34-32
15. Kryształ Stronie Śląskie	16	17	5	2	9	24-42
16. Unia Złoty Stok	16	17	5	2	9	17-28